
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Fake, counterfeit and bogus

三个表示“假”的形容词



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，又到了 BBC 英语教学的《你问我答》时间。我是冯菲菲。在每集节目中，我们会回答大家发来的一个和英语学习有关的问题。这次要回答的问题来自一位叫“Ailianrose”的朋友，她的问题是这样的。

Question

请问 counterfeit、fake 和 bogus 都有“假冒”的意思，但三者有何区别？

Ailianrose

Feifei

谢谢 Ailianrose 朋友发来的问题。在汉语中，“假”这个词可以泛指“不真实的”。比如，在日常生活中，我们可能遇到卖“假货、仿品”的商家，在不正规的地方购物，有时候也会出现亦真亦假、真假难辨的情况。我们也可以用“假”来形容人的“性格虚伪，不诚实”。英语中也有很多形容词都可以用来表示“假”这个含义，比如，Ailianrose 提到的“fake、counterfeit 和 bogus”。下面，我们帮助大家分析它们在用法上的区别。

先来看 fake。Fake 可以做形容词，它所包含的意思比 counterfeit 和 bogus 都要广泛，可以指“假冒的，仿造的”。来听几个例句。

Examples

The actor speaks with a fake accent in that film. It isn't convincing at all!

这位演员在那部电影里用的是假口音，听起来让人难以信服！

The battle scene looks so real! Although we all know they're using fake blood.

那一幕战斗的场面看起来很真实！虽然所有人都知道工作人员用的是假血。

The reason why some people love to buy fake goods is they look real, and seem like a bargain.

有人喜欢买假货的原因是这些商品看着像真的，而且很便宜。

Feifei

除了可以描述事物是“假的，仿造的”以外，**fake** 还可以用来形容人的“性格的虚伪，不是发自内心的”。请听例句。

Example

He put on a fake smile and pretended nothing had happened.

他佯作笑容，假装什么事也没有发生。

Feifei

Counterfeit 其实也可以表示“伪造的，假的”，但它和 **fake** 的主要区别是：**counterfeit** 更加正式，而且它多指“出于非法或欺骗意图而仿造的赝品”。这些事物通常都有较高的价值，比如官方文件、钞票、门票等等。来听几个例句。

Examples

The head of the company has been sentenced for selling counterfeit smartphones.

这家公司的负责人因售卖仿造的智能手机被判刑了。

The number of counterfeit products is on the rise in recent years.

近年来，仿造商品的数量日益增多。

This currency detector can protect your business from counterfeit money.

这台验钞机可以帮助你在做生意的时候免收假钞的困扰。

Feifei

我们再来看形容词 **bogus**。**Bogus** 也可以表示“假的，不真实的”，它带有贬义，尤其指“职位、身份做假”。来听两个例句。

Examples

The bogus doctor, who had been operating on patients for more than ten years, has finally been arrested.

那个十多年来一直为患者做手术的假医生现在终于落网了。

Please beware of bogus landlords who put up ads for properties that don't exist.

请小心，有些假房东发布的广告所宣传的房产根本不存在。

Feifei

希望大家对 **fake**、**counterfeit** 和 **bogus** 之间的主要区别有了了解。我们来简单地总结一下：**fake** 的含义很广，做形容词时可以泛指“假的，伪造的”，它也可以描述人的“性格虚假，不真实”；**counterfeit** 强调“出于非法意图伪造的”；而 **bogus** 多用于口语中，尤其指人的“职位、身份是冒充的、假冒的或不属实的”。

如果你在英语学习中遇到疑问，欢迎和我们讨论或提问，你可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk。你也可以通过微博“BBC 英语教学”和我们交流。谢谢收听《你问我答》节目，我是冯菲菲。下次节目再见！